

Az Európai Unió Hivatalos Lapja

C 227

50. évfolyam

Magyar nyelvű kiadás

Tájékoztatások és közlemények

2007. szeptember 27.

<u>Közleményszám</u>	Tartalom	Oldal
	II <i>Közlemények</i>	
	AZ EURÓPAI UNIÓ INTÉZMÉNYEITŐL ÉS SZERVEITŐL SZÁRMAZÓ KÖZLEMÉNYEK	
	Bizottság	
2007/C 227/01	Az EK-Szerződés 87. és 88. cikkében foglalt rendelkezések keretén belül az állami támogatások engedélyezése – Olyan esetek, amelyekkel kapcsolatban a Bizottság nem emel kifogást ⁽¹⁾	1
2007/C 227/02	Az EK-Szerződés 87. és 88. cikkében foglalt rendelkezések keretén belül az állami támogatások engedélyezése – Olyan esetek, amelyekkel kapcsolatban a Bizottság nem emel kifogást ⁽¹⁾	4
	IV <i>Tájékoztatások</i>	
	AZ EURÓPAI UNIÓ INTÉZMÉNYEITŐL ÉS SZERVEITŐL SZÁRMAZÓ TÁJÉKOZTATÁSOK	
	Bizottság	
2007/C 227/03	Euro-átváltási árfolyamok	9
	V <i>Hirdetmények</i>	
	IGAZGATÁSI ELJÁRÁSOK	
	Bizottság	
2007/C 227/04	Ajánlattételi felhívás: a vállalkozásokat és az innovációt támogató szolgáltatások nyújtására	10

HU

A KÖZÖS KERESKEDELEMPOLITIKA VÉGREHAJTÁSÁRA VONATKOZÓ ELJÁRÁSOK

Bizottság

2007/C 227/05

Értesítés az Indiából származó polietilén-tereftalát (PET) behozatalára vonatkozó kiegyenlítő intézkedések részleges időközi felülvizsgálatának megindításáról 16

EGYÉB JOGI AKTUSOK

Bizottság

2007/C 227/06

Kérelem közzététele a mezőgazdasági termékek és élelmiszerek földrajzi jelzéseinek és eredetmegjelöléseinek oltalmáról szóló 510/2006/EK tanácsi rendelet 6. cikkének (2) bekezdése alapján 20



II

(Közlemények)

AZ EURÓPAI UNIÓ INTÉZMÉNYEITŐL ÉS SZERVEITŐL SZÁRMAZÓ
KÖZLEMÉNYEK

BIZOTTSÁG

Az EK-Szerződés 87. és 88. cikkében foglalt rendelkezések keretén belül az állami támogatások engedélyezése

Olyan esetek, amelyekkel kapcsolatban a Bizottság nem emel kifogást

(EGT-vonatkozású szöveg)

(2007/C 227/01)

A határozat elfogadásának időpontja	2007.6.13.
Támogatás száma	N 863/06
Tagállam	Németország
Régió	Freistaat Sachsen
Megnevezés (és/vagy a kedvezményezett neve)	Avancis GmbH
Jogalap	Investitionszulagengesetz 2005 und 2007; 35. GA-Rahmenplan
Az intézkedés típusa	Egyedi támogatás
Célkitűzés	Regionális fejlesztés
Támogatás formája	Vissza nem térítendő támogatás, Adókedvezmény
Költségvetés	Tervezett támogatás teljes összege: 38,93 millió EUR
Támogatás intenzitása	15,36 %
Időtartam	2006.11.10.-2009.12.31.
Gazdasági ágazat	Elektronikai és optikai felszerelések

A támogatást nyújtó hatóság neve és címe	Finanzamt Oschatz Dresdner Straße 77 D-04758 Oschatz Oschatz und Sächsische Aufbaubank Förderbank Pirnaische Straße 9 D-01069 Dresden
Egyéb információ	—

A határozat bizalmas információt nem tartalmazó, hivatalos szövege megtalálható a következő weboldalon:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/

A határozat elfogadásának időpontja	2007.7.10.
Támogatás száma	N 899/06
Tagállam	Portugália
Régió	Alentejo
Megnevezés (és/vagy a kedvezményezett neve)	Artensa (Artenius) — Produção e Comercialização de Ácido Tereftálico Purificado e Produtos Conexos, SA
Jogalap	Decreto-Lei n.º 409/99 de 15 de Outubro — regulamenta a concessão de Benefícios Fiscais; Decreto-Lei n.º 70-B/2000 de 5 de Maio — aprova o enquadramento legal de referência para apoio directo e indirecto as empresas
Az intézkedés típusa	Egyedi támogatás
Célkitűzés	Regionális fejlesztés
Támogatás formája	Kedvezményes kamatozású kölcsön, Adókedvezmény
Költségvetés	Tervezett támogatás teljes összege: 80,09 millió EUR
Támogatás intenzitása	19,43 %
Időtartam	2007-2009.12.31.
Gazdasági ágazat	Vegy- és gyógyszeripar
A támogatást nyújtó hatóság neve és címe	API — Agência Portuguesa para o Investimento, E.P.E.
Egyéb információ	—

A határozat bizalmas információt nem tartalmazó, hivatalos szövege megtalálható a következő weboldalon:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/

A határozat elfogadásának időpontja	2007.7.10.
Támogatás száma	N 907/06
Tagállam	Magyarország
Régió	Heves
Megnevezés (és/vagy a kedvezményezett neve)	Mátrai Erőmű Zrt
Jogalap	A társasági adóról és az osztalékadóról szóló, 1996. évi LXXXI. törvény, a 373/2004 (XII.26.) kormányrendelettel módosított, a fejlesztési adókedvezményről szóló 275/2003 (XII.24.) kormányrendelet
Az intézkedés típusa	Egyedi támogatás
Célkitűzés	Regionális fejlesztés
Támogatás formája	Adókedvezmény
Költségvetés	Tervezett támogatás teljes összege: 12 378 millió HUF
Támogatás intenzitása	9,14 %
Időtartam	2013–2020
Gazdasági ágazat	Villamosenergia-, gáz- és vízellátás
A támogatást nyújtó hatóság neve és címe	Pénzügyminisztérium
Egyéb információ	—

A határozat bizalmas információt nem tartalmazó, hivatalos szövege megtalálható a következő weboldalon:
http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/

Az EK-Szerződés 87. és 88. cikkében foglalt rendelkezések keretén belül az állami támogatások engedélyezése

Olyan esetek, amelyekkel kapcsolatban a Bizottság nem emel kifogást

(EGT-vonatkozású szöveg)

(2007/C 227/02)

A határozat elfogadásának időpontja	2007.5.10.
A támogatás száma	N 682/06
Tagállam	Belgium
Régió	Vlaanderen
A támogatás megnevezése (és/vagy a kedvezményezett neve)	Maatregel van de Vlaamse regering ter ondersteuning van het intermodaal vervoer over de binnenwateren
Jogalap	Jaarlijkse decreten van de Vlaamse Gemeenschap en een toepassingsbesluit
Az intézkedés típusa	Belvázi konténerterminálra vagy -terminálról belvázi uszályra vagy uszályról átrakodott konténerek után járó támogatás
Célkitűzés	A közúti konténerszállítás felváltása belvázi konténerszállítással
A támogatás formája	Pénzügyi támogatások
Költségvetés	11,25 millió EUR 3 éves futamidőre
A támogatás intenzitása	30 %
Időtartam	2007, 2008 és 2009
Érintett gazdasági ágazat	Szállítás
A támogatást nyújtó hatóság neve és címe	Waterwegen en Zeekanaal NV/De Scheepvaart NV namens het Vlaams Gewest Oostdijk 110 B-2830 Willebroek
Egyéb információk	—

A határozat bizalmas információt nem tartalmazó, hivatalos szövege megtalálható a következő weboldalon:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/

A határozat elfogadásának időpontja	2007.5.10.
A támogatás száma	N 770/06
Tagállam	Cseh Köztársaság
Régió	—
A támogatás megnevezése (és/vagy a kedvezményezett neve)	Státní záruka pro potreby financování nákupu železničních vozů společností České dráhy
Jogalap	Zákon o poskytnutí státní záruky České republiky na zajištění úvěru určeného na financování nákupu železničních vozů, poskytnutého společností EUROFIMA

Az intézkedés típusa	Hitel biztosítására nyújtott állami garancia
Célkitűzés	Elősegíteni a személyszállításra szolgáló új vasúti járművek beszerzését
A támogatás formája	Garancia
Költségvetés	Az állami garanciát legfeljebb 30 millió EUR összegű hitelre nyújtják, beleértve az EUROFIMA-nak fizetendő kamatokat és díjakat
A támogatás intenzitása	A garancia a hitelösszeg 95 %-át fedezi, a maradék 5 %-ot saját forrásaiból fedezi a Cseh Vasúttársaság
Időtartam	Az állami garancia 2019. december 31-ig él
Érintett gazdasági ágazatok	Közlekedés
A támogatást nyújtó hatóság neve és címe	Ministerstvo dopravy L. Svobody 12 CZ-110 15 Praha 1
Egyéb információk	—

A határozat bizalmas információt nem tartalmazó, hivatalos szövege megtalálható a következő weboldalon:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/

A határozat elfogadásának időpontja	2007.5.30.
A támogatás száma	N 780/06
Tagállam	Hollandia
Régió	—
A támogatás megnevezése (és/vagy a kedvezményezett neve)	Onderzoek en ontwikkeling composiet scheepsconstructie en multi-purpose laadruim; het „CompoCaNord”-project
Jogalap	Conceptbeschikking subsidieverlening DGTL Ministerie van Verkeer en Waterstaat Beschikkingsnummer: DGTL/05.008739
Az intézkedés típusa	Egyedi támogatás
Célkitűzés	A projekt célja újszerű, többfunkciós, könnyű és összetett belvízi teherhajó kifejlesztése E forradalmian új belvízi hajótípus neve „CompoCaNord”
A támogatás formája	Közvetlen támogatás
Költségvetés	610 000 EUR
A támogatás intenzitása	30 %
Időtartam	2 év

Érintett gazdasági ágazatok	Belvízi szállítás
A támogatást nyújtó hatóság neve és címe	—
Egyéb információk	—

A határozat bizalmas információt nem tartalmazó, hivatalos szövege megtalálható a következő weboldalon:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/

A határozat elfogadásának időpontja	2007.7.10.
A támogatás száma	N 791/06
Tagállam	Svédország
Régió	—
A támogatás megnevezése (és/vagy a kedvezményezett neve)	Business Case Norrköping
Jogalap	Privaträttsliga avtal
Az intézkedés típusa	Támogatási rendszer
Célkitűzés	Induló támogatás regionális repülőtérrel kiinduló új légi útvonalak létrehozására
A támogatás formája	Állami támogatásnak nem minősülő intézkedés
Költségvetés	3 millió SEK
A támogatás intenzitása	Állami támogatásnak nem minősülő intézkedés
Időtartam	36 hónap
Érintett gazdasági ágazatok	Légi közlekedés
A támogatást nyújtó hatóság neve és címe	Nya Norrköping
Egyéb információk	—

A határozat bizalmas információt nem tartalmazó, hivatalos szövege megtalálható a következő weboldalon:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/

A határozat elfogadásának időpontja	2007.7.5.
Támogatás száma	N 10/07
Tagállam	Lengyelország
Régió	—
Megnevezés (és/vagy a kedvezményezett neve)	Pomoc horyzontalna na inwestycje służące redukcji emisji ze źródeł spalania paliw (PL 12/2004)

Jogalap	Art. 405 Ustawy z 27 kwietnia 2001 r. Prawo ochrony środowiska. Rozporządzenie Rady Ministrów z 27 kwietnia 2004 r. w sprawie szczegółowych warunków udzielenia pomocy publicznej na inwestycje służące redukcji emisji ze źródeł spalania paliw
Az intézkedés típusa	Támogatási program
Célkitűzés	Környezetvédelem
Támogatás formája	Vissza nem térítendő támogatás, Állami követelésről való lemondás, Kamattámogatás
Költségvetés	Tervezett támogatás teljes összege: 100 millió EUR
Támogatás intenzitása	70 %
Időtartam	2007.1.1.-2012.12.31.
Gazdasági ágazat	Energia
A támogatást nyújtó hatóság neve és címe	Narodowy Fundusz Ochrony Środowiska i Gospodarki Wodnej, PL-02-673 Warszawa, ul. Konstruktorska 3a oraz wojewódzkie fundusze ochrony środowiska i gospodarki wodnej
Egyéb információ	—

A határozat bizalmas információt nem tartalmazó, hivatalos szövege megtalálható a következő weboldalon:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/

A határozat elfogadásának időpontja	2007.7.5.
Támogatás száma	N 11/07
Tagállam	Lengyelország
Régió	—
Megnevezés (és/vagy a kedvezményezett neve)	Pomoc horyzontalna na inwestycje służące dostosowaniu do wymogów najlepszych dostępnych technik (PL 8/2004)
Jogalap	Art. 405 Ustawy z 27 kwietnia 2001 r. Prawo ochrony środowiska. Rozporządzenie Rady Ministrów z 27 kwietnia 2004 r. w sprawie szczegółowych warunków udzielenia pomocy publicznej na inwestycje służące dostosowaniu do wymogów najlepszych dostępnych technik
Az intézkedés típusa	Támogatási program
Célkitűzés	Környezetvédelem
Támogatás formája	Vissza nem térítendő támogatás, Állami követelésről való lemondás, Kamattámogatás
Költségvetés	Tervezett támogatás teljes összege: 120 millió EUR
Támogatás intenzitása	30 %

Időtartam	2007.1.1.-2010.12.31.
Gazdasági ágazat	Az összes ágazat
A támogatást nyújtó hatóság neve és címe	Narodowy Fundusz Ochrony Środowiska i Gospodarki Wodnej, PL-02-673 Warszawa, ul. Konstruktorska 3a oraz wojewódzkie fundusze ochrony środowiska i gospodarki wodnej
Egyéb információ	—

A határozat bizalmas információt nem tartalmazó, hivatalos szövege megtalálható a következő weboldalon:
http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/

A határozat elfogadásának időpontja	2007.7.17.
Támogatás száma	N 112/07
Tagállam	Németország
Régió	—
Megnevezés (és/vagy a kedvezményezett neve)	THESEUS (Technologien für Services und Effiziente Unterstützung der Suche im Internet)
Jogalap	Jährliches Haushaltsgesetz, Einzelplan 09 — Bundesministerium für Wirtschaft und Technologie, Titel 68664
Az intézkedés típusa	Támogatási program
Célkitűzés	Kutatás és fejlesztés, Innováció
Támogatás formája	Vissza nem térítendő támogatás
Költségvetés	Tervezett támogatás teljes összege: 120 millió EUR
Támogatás intenzitása	80 %
Időtartam	2011.12.31-ig
Gazdasági ágazat	—
A támogatást nyújtó hatóság neve és címe	Bundesministerium für Wirtschaft und Technologie Scharnhorststr. 34-37 D-10115 Berlin
Egyéb információ	—

A határozat bizalmas információt nem tartalmazó, hivatalos szövege megtalálható a következő weboldalon:
http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/

IV

(Tájékoztatók)

AZ EURÓPAI UNIÓ INTÉZMÉNYEITŐL ÉS SZERVEITŐL
SZÁRMAZÓ TÁJÉKOZTATÁSOK

BIZOTTSÁG

Euro-átváltási árfolyamok ⁽¹⁾

2007. szeptember 26.

(2007/C 227/03)

1 euro =

Pénznem	Átváltási árfolyam	Pénznem	Átváltási árfolyam
USD USA dollár	1,4127	RON Román lej	3,3801
JPY Japán yen	162,93	SKK Szlovák korona	34,083
DKK Dán korona	7,4560	TRY Török líra	1,7212
GBP Angol font	0,70050	AUD Ausztrál dollár	1,6153
SEK Svéd korona	9,2095	CAD Kanadai dollár	1,4208
CHF Svájci frank	1,6527	HKD Hongkongi dollár	10,9730
ISK Izlandi korona	87,87	NZD Új-zélandi dollár	1,8995
NOK Norvég korona	7,7710	SGD Szingapúri dollár	2,1153
BGN Bulgár leva	1,9558	KRW Dél-Koreai won	1 301,17
CYP Ciprusi font	0,5842	ZAR Dél-Afrikai rand	9,8258
CZK Cseh korona	27,590	CNY Kínai renminbi	10,6164
EEK Észt korona	15,6466	HRK Horvát kuna	7,2871
HUF Magyar forint	250,94	IDR Indonéz rúpia	12 941,74
LTL Litván litász/lita	3,4528	MYR Maláj ringgit	4,8406
LVL Lett lats	0,7060	PHP Fülöp-szigeteki peso	63,875
MTL Máltai líra	0,4293	RUB Orosz rubel	35,2850
PLN Lengyel zloty	3,7763	THB Thaiföldi baht	44,990

⁽¹⁾ Forrás: Az Európai Központi Bank (ECB) átváltási árfolyama.

V

(Hirdetmények)

IGAZGATÁSI ELJÁRÁSOK

BIZOTTSÁG

Ajánlattételi felhívás: a vállalkozásokat és az innovációt támogató szolgáltatások nyújtására

(2007/C 227/04)

1. A felhívás háttere

A versenyképességi és innovációs keretprogramot (Competitiveness and Innovation Framework Programme, CIP) a **Közösség versenyképességének és innovációs kapacitásának előmozdítására hozták létre, különös tekintettel** a kis- és középvállalkozások (KKV-k) szükségleteire. A program több már meglévő EU-tevékenységet foglal magába, amelyek a vállalkozások és az innováció támogatására irányulnak.

A vállalkozási és innovációs program egyik fő alkotóelemeként, amely a három CIP részprogram egyike, az Európai Bizottság olyan intézkedést hajt végre, amely a KKV-k számára integrált szolgáltatásokat nyújt a vállalkozások és az innováció támogatásához. E szolgáltatásokat egy egységes hálózaton keresztül fogják biztosítani, melyet e felhívás nyomán hoznak majd létre. A 21. cikk (CIP) és a III. melléklet (CIP) tartalmazza azt az átfogó keretet, amelynek alapján e szolgáltatásokat biztosítják ⁽¹⁾.

– Az első ajánlattételi felhívás eredményeképp a Bizottság által kiválasztott ajánlatok a vállalkozásokat és az innovációt támogató szolgáltatások terén az Európai Unió területének legnagyobb részét lefedik ⁽²⁾. Ez az ajánlattételi felhívás az első ajánlattételi felhívást követően jelentkező új földrajzi területek lefedettségét kívánja biztosítani, és azokra a területekre korlátozódik, amelyek teljesítik az alábbi 7. pontban említett kritériumokat.

E felhívás fő elemei a következőkre vonatkoznak:

– egy integrált és működőképes, a vállalkozásokat támogató szolgáltatásokból álló hálózat biztosítása, mely a jelenleg működő 270 Európai Információs Központ (EIC) és a 250 innovációközvetítő központ (IRC) hálózatainak tapasztalataira épül,

- a szinergiák növelése a hálózatban részt vevő valamennyi partner között az integrált szolgáltatások biztosításának céljából,
- a KKV-k számára a szolgáltatásokhoz való hozzáférés és a szolgáltatások közeli elérhetőségének biztosítása (A „fordulhat bárhová” (no wrong door) elv alapján),
- egyszerűbb adminisztratív eljárások,
- a szakértelem és a szolgáltatások minősége.

Ebben az összefüggésben bármely olyan javaslatot el kell utasítani, amely közvetlenül vagy közvetve ellentétes az uniós politikákkal, a népegészségüggyel, az emberi jogokkal, az állampolgárok biztonságával és a véleménynyilvánítás szabadságával.

2. Célkitűzések

Ennek a felhívásnak az a legfőbb célkitűzése, hogy a 21. cikk (CIP) alapján teljes földrajzi lefedettséggel bíró **egységes hálózat** jöjjön létre, amely integrált szolgáltatásokat nyújt a vállalkozások és az innováció támogatására.

Az egyedi célok a következők:

- a hálózati partnerek közötti szinergiák növelése integrált szolgáltatások nyújtásával,
- a hálózat által nyújtott integrált szolgáltatások hozzáféréseinek, közelségének, minőségének és szakszerűségének fenntartása és folyamatos javítása,
- a közösségi politikák és a hálózat által nyújtott szolgáltatások iránti figyelem felkeltése – különösen a KKV-k körében, beleértve a KKV-k, a kohéziós politika és a Strukturális Alapok környezettudatosságának és ökológiai hatékonyságának javítását,

⁽¹⁾ http://ec.europa.eu/enterprise/enterprise_policy/cip/index_en.htm
⁽²⁾ ENTR/CIP/007/001, HL C 306., 2006.12.15.

- konzultáció a vállalkozásokkal, véleményük kikérése a közösi szakpolitikai lehetőségekre vonatkozóan,
- a hálózat és egyéb érintett szolgáltató közti komplementaritás biztosítása,
- az adminisztratív terhek csökkentése valamennyi fél tekintetében.

E célkitűzések végrehajtása érdekében a következő szolgáltatások szerepelnek a javaslatok között:

- az információra, a visszacsatolásra, a vállalkozások együttműködésére és nemzetközivé tételére vonatkozó szolgáltatások (21. cikk (2) bekezdés, (CIP), a) modul),
- az innovációra, valamint a technológia- és az ismeretátadásra vonatkozó szolgáltatások (21. cikk (2) bekezdés (CIP), b) modul),
- a KTF közösségi keretprogramban való KKV-részvétel bátorítására vonatkozó szolgáltatások (21. cikk (2) bekezdés (CIP), c) modul).

A KKV-knek nyújtott szolgáltatások magas színvonalának biztosítása és az egységes hálózat megvalósítása érdekében a hálózat egészére és a hálózatban résztvevő valamennyi partnerre a következő általános rendelkezések vonatkoznak:

- a „fordulhat bárhová” elv alkalmazása,
- a hálózati partnerek kiválósága, közelsége és szakértelme.

A Bizottság azt várja, hogy az egyes szervezetektől vagy konzorciumoktól beérkező ajánlatok valamennyi szolgáltatási modul számára integrált szolgáltatásokat biztosítsanak. A 21. cikk (2) bekezdésének (CIP) a) és b) moduljaiban említetteknek megfelelően az ajánlatokkal szemben elvárás az is, hogy a szolgáltatási tevékenységek közti egyensúlyra épüljenek. A 21. cikk (2) bekezdésének (CIP) c) moduljához kapcsolódó szolgáltatásoknak minden ajánlatban szerepelniük kell. Az integrált szolgáltatások prioritásként való kezelése tükröződni fog a támogatás megítélésének folyamatában és annak odaítélésében is.

Az intézkedés tervezett kezdeti időpontja: 2008. január.

3. Költségvetés

A **2008–2013-ig terjedő periódusra** vonatkozóan a felhívásra rendelkezésre álló becsült költségvetés **6,8 millió EUR**, amelyből a 7. pontban felsorolt EU27-országok és régiók részesülhetnek. A Bizottság a támogatható költségek **legfeljebb 60 %-ának** társfinanszírozását biztosítja. A végleges százalék a sikeres pályázók által igényelt összköltségvetéstől, a rendelkezésre álló teljes költségvetéstől és az ajánlatok minőségétől függ.

Az elvárások szerint az ajánlatokban szereplő költségvetési előirányzat tükrözni fogja az egyes modulokhoz tartozó szolgáltatások skáláját és összetettségét, ügyelve arra, hogy viszonylag egyenlő elosztásban legyenek a szolgáltatások és költségek, a 21. cikk (2) bekezdése (CIP) a) és b) moduljainak esetében. A c) modulhoz tartozó szolgáltatásokat és kiadásokat megfelelő módon figyelembe kell venni, még ha azok kisebb részét is teszik ki a költségvetésnek, mint akár az a) vagy b) modulok.

Nincs előre meghatározott költségvetési előirányzat a tagállamokra vonatkozóan, így az elosztás bizonyos mértékig a tagállamok teljes népességének társadalmi-gazdasági jellemzőit fogja visszatükrözni.

4. Szerződéses kötelezettségek

A sikeres pályázóknak egy konkrét támogatási megállapodást tartalmazó partnerségi keretmegállapodást (FPA) kell aláírniuk a hozzá tartozó mellékletekkel együtt. A partnerségi keretmegállapodás meghatározza azokat a szerződési feltételeket, amelyekhez a pályázóknak hozzá kell járulniuk, amennyiben ajánlatukat támogathatónak ítélik.

A partnerségi keretmegállapodás a Bizottság és partnerei közötti hivatalos kapcsolat. Részletesen leírja a Bizottság és a partnerek szerepét. Amennyiben egy konzorciummal kötik meg a keretmegállapodást, úgy abban részletesen szerepel a koordinátor és az együttműködő partnerek felelőssége is.

A partnereknek igazolniuk kell a társfinanszírozás összegét, akár saját források útján, akár harmadik felektől származó pénzáutalások formájában.

Kérjük, vegye figyelembe, hogy a költségvetésből egy adott tevékenységre bármely partner számára is csak egy támogatás ítéltető oda.

A Bizottság fenntartja magának a jogot, hogy a pályázó által igényelt összegnél kisebb támogatást ítéljen oda. A kért összegnél magasabb támogatás odaítélésére nincs mód.

A közzététel nem garantálja a fenti tevékenységhez szükséges pénzüsszegek hozzáférhetőségét.

Idővel a hálózat egyedi nevet fog kapni: a hálózatban részt vevő valamennyi partnernek ezt kell majd használnia minden hálózati tevékenységgel kapcsolatban, és a név elterjedését tevékenyen támogatnia kell.

5. Az ajánlatok tartalma

A benyújtandó ajánlatok a következő két fő részből állnak:

- Egy javasolt végrehajtó stratégia, nevezetesen a szolgáltatások integrációjáról, könnyebb hozzáférhetőségéről és közelségéről, amely hat éves időtartamra (2008–2013) és egy adott földrajzi területre szól, valamint a 21. cikk (2) bekezdésének a)–c) moduljaiban (CIP) meghatározott szolgáltatások mindegyikére vonatkozóan meghatározza a célokat, az indokokat és a végrehajtás módszerét. Ez a dokumentum a keretmegállapodás I. mellékletét képezi, amennyiben az ajánlat támogatásra kerül.
- Egy előzetes munkaprogram, amely az első 36 hónapra vonatkozóan részletes cselekvésekbe ülteti át a végrehajtó stratégiát, és feltünteti azok becsült költségvetési vonatát is. Amennyiben az ajánlat kiválasztásra kerül, ez a dokumentum képi az első konkrét támogatási megállapodás I. mellékletét.

A hálózat teljesítményéről az Európai Bizottság féldős értékelést készít. Az értékelés eredményei hatással lesznek a Bizottsághoz 2010 végéig megküldött munkaprogramokra is, amelyek alapján a Bizottság előkészíti a következő konkrét támogatási megállapodásokat, beleértve a finanszírozási összegek esetleges módosítását is.

6. Kérelmezők

Ajánlatokat tehetnek olyan egyedi szervezetek, amelyek a fent leírt szolgáltatásokat nyújtani tudják, illetve olyan konzorciumok, amelyek fogadó szervezetek csoportjaiból állnak. Figyelembe véve azonban az ajánlatok várható méretét, a legtöbb ajánlatot valószínűleg konzorciumok teszik majd.

Konzorcium alatt egy helyes nemzeti gyakorlaton alapuló rugalmas struktúrát kell érteni, amely beleillik a vállalkozásokat és az innovációt támogató szolgáltatások hazai szervezetébe.

Szerződéses és adminisztratív okokból minden egyes konzorciumot egy koordináló fogadó szervezet képvisel. Egyéb ügyekben a Bizottság közvetlen kapcsolatot tart fenn az egy konzorciumhoz tartozó valamennyi fogadó szervezettel, és véleményt cserél velük politikai kérdésekről, illetve az egységes hálózat fejlesztésével kapcsolatos stratégiai nézetekről.

Ezen felül minden egyes fogadó szervezetnek közvetlen hozzájárása lesz az egységes hálózat létrehozását célzó – egy technikai és adminisztratív támogatási rendszer által nyújtott – termékekhez és szolgáltatásokhoz (a Bizottság a Versenyképességi és Innovációs Végrehajtó Hivatal hatáskörébe utalja ezen tevékenységek végrehajtását). Az e rendszer és a fogadó szervezetek közötti folyamatos párbeszédet a Bizottság támogatni fogja. Erre nem lesz hatással a rendszer és a konzorcium koordinátora közötti szerződéses kapcsolat.

Egy konzorciumon belüli fogadó szervezetek számát illetően elméletileg nem létezik felső határ. Azonban minél nagyobb egy konzorcium, annál bonyolultabbá válnak a koordinációs intézkedések. A konzorciumok belső koordinációjára vonatkozó intézkedéseknek egyértelműnek kell lenniük, és ezek meglétét a konzorciumok kiválasztásakor figyelembe kell venni.

Üdvözljük a kormányközi megállapodásokkal létrehozott nemzetközi szervezetekkel való együttműködést.

7. Földrajzi lefedettség

A Bizottság azon igyekszik, hogy a vállalkozásokat és az innovációt támogató szolgáltatások földrajzi lefedettsége teljes legyen, és egyetlen földrajzi területen se folyjon egymással párhuzamosan több tevékenység.

Az 1. pontban említett első ajánlattételi felhívás eredményeképp a Bizottság által kiválasztott ajánlatok a vállalkozásokat és az innovációt támogató szolgáltatások terén az Európai Unió területének legnagyobb részét lefedik. Ez az ajánlattételi felhívás az első ajánlattételi felhívást követően jelentkező új földrajzi területek lefedettségét kívánja biztosítani, és ennek megfelelően az Európai Unió alábbi területeire korlátozódik ⁽¹⁾:

- Franciaország: Tengerentúli megyék (NUTS-kód: FR9),
- Németország: Bréma (DE5),
- Luxemburg: Luxemburg (LU0),
- Románia: Macroregiunea unu (RO1), Macroregiunea doi (RO2), Macroregiunea patru (RO4),
- Spanyolország: Baleár-szigetek (ES53),
- Egyesült Királyság: South West (UKK).

Az EU27 területeinek tekintetében a jelen felhívás a fent említett földrajzi területekre és országokra korlátozódik.

Az **Európai Unió kívüli országok tekintetében** az első ajánlattételi felhívás (ENT/CIP/07/001) eredményeként a következő országok és földrajzi területek jogosultak pályázatra, amennyiben a CIP-csatlakozásukról folytatott tárgyalások pozitív eredménnyel zárulnak:

- Chile,
- Izland,
- Izrael,
- Macedónia Volt Jugoszláv Köztársaság,
- Norvégia,
- Törökország: Isztambul (TR1), Bati Marmara (TR2), EGE (Izmir) (TR3), Bati Anadolu (TR5), Orta Anadolu (TR7), Kuzeydogu Anadolu (TRA).

Ezen felül a 21. cikk (5) bekezdése alapján (önfinanszírozási alapon) tett együttműködési ajánlatok közül Svájc és Örményország ajánlata lett figyelembe véve.

Az EU27-en kívüli országokat illetően jelen felhívás azon földrajzi területekre és országokra korlátozódik, melyek **nem** szerepelnek a fent említett listában.

A pályázóknak részletes leírást kell adniuk pályázatukban azon koherens, hozzáférhető és integrált szolgáltatásokról, melyeket egy **világosan körülhatárolt földrajzi területen** nyújtanak. Az ajánlatban meghatározott földrajzi területnek ezért kellő nagyságúnak kell lennie annak bizonyítása érdekében, hogy a minőségi szolgáltatások jelentős méretű célcsoportot érnek el.

⁽¹⁾ Ez a felhívás a 4. cikkkel és a 21. cikk (5) bekezdésével (CIP) összhangban és a lent említett 8. pontnak és a jelentkezési csomagnak megfelelően harmadik országokra is érvényes, kivéve a következőket: Chile, Izland, Izrael, Macedónia Volt Jugoszláv Köztársaság, Norvégia, Örményország, Svájc és Törökország alábbi régiói: Isztambul, Bati Marmara, EGE (Izmir), Bati Anadolu, Orta Anadolu, Kuzeydogu Anadolu.

A legtöbb ország esetében a földrajzi terület jellemző nagysága megközelítőleg a NUTS 1 nómenklatúrájának ⁽¹⁾ kell hogy megfeleljen. A pályázó konzorciumok az e földrajzi területeken lévő kisebb területek kiszolgáltatásának felelősségét átruházhatják a konzorciumon belüli egyes fogadó szervezetekre (NUTS 2).

Amennyiben a NUTS 1 szint nem felel meg a hazai struktúráknak, egy hasonló méretű alternatív földrajzi területet lehet figyelembe venni ⁽²⁾.

Az említett szolgáltatásokat *határokon átívelő területen* kínáló konzorciumok abban az esetben támogathatók, ha a konzorciumon belüli valamennyi fogadó szervezet is támogatható. Egy határokon átívelő konzorciumnak bizonyítania kell, hogy valamennyi modul szerinti szolgáltatás hozzáférhető az adott földrajzi területre tartozó ügyfelek számára: akár a konzorciumban lévő fogadó szervezetek megfelelő száma miatt, akár az érintett országokban lévő szolgáltatásokhoz való nem diszkriminatív hozzáférés biztosítása miatt.

Azok a transznacionális konzorciumok, amelyek nem egymással szomszédos földrajzi területeken működnek, ugyan formálisan jogosultak a pályázatra, támogatásra kevésbé számíthatnak. A tapasztalat azt mutatja, hogy az ugyanazon konzorciumon belüli két különálló földrajzi terület szorosabb együttműködéséből származó hozzáadott érték nem áll arányban a koordinációval járó többletköltségekkel. A két vagy több földrajzi terület közötti speciális együttműködést speciális szolgáltatások vagy tevékenységek címszó alatt lehetne az egyes modulokhoz sorolni.

Támogathatók azok az ajánlatok is, melyeket a fogadó szervezetek a NUTS 1 szintnél nagyobb földrajzi területeken kínáló szolgáltatásokra vonatkozóan nyújtanak be.

8. Jogosultság

A pályázók és a pályázatok a következő feltételek teljesítése mellett jogosultak támogatásra:

- a pályázónak a versenyképességi és innovációs keretprogram 4. cikkében meghatározottak, és a jelentkezési csomag V.1. pontjában leírtak szerint olyan jogalanynak kell lennie, amelynek székhelye az Európai Unió 27 tagállama, a tagjelölt országok, olyan országok, amelyek az Európai Gazdasági Térség (EGT) tagjai, a nyugat-balkáni országok vagy más harmadik országok,
- alapítására és bejegyzésére a vonatkozó jogszabályok betartásával került sor,
- a pályázatokat a jelen dokumentum 11. szakaszában feltüntetett, a benyújtásra vonatkozó előírásoknak megfelelően kell aláírni, keltezni és kitölteni,

⁽¹⁾ NUTS = Statisztikai Célú Területi Egységek Nómenklatúrája (a 2052/88/EGK tanácsi rendelet, az 1059/2003/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet); További információkért lsd.: <http://ec.europa.eu/comm/eurostat/ramon/nuts>

⁽²⁾ Felhívjuk szíves figyelmét, hogy a NUTS 1 használata csupán jelzőként szerepel ebben a konkrét felhívásban, és nincs hatással a NUTS-osztályozásokra vonatkozó semmilyen jelenlegi vagy jövőbeni kezdeményezésre.

- a pályázatoknak a benyújtás végső határideje előtt be kell érkezniük,
- kizárólag olyan projektekkel lehet pályázni, amelyek szigorúan nonprofit jellegűek és/vagy közvetlen céljuk nem kereskedelmi.

Ezen felül az alább említett költségvetési rendelet (1605/2002/EK tanácsi rendelet) 93. cikke értelmében a pályázókat vagy az ajánlattevőket ki kell zárni a közbeszerzési eljárásban való részvételtől, amennyiben:

- a) csődeljárás, felszámolási, bírósági vagy hitelezőkkel való egyezségkötésre irányuló eljárás alatt állnak, gazdasági tevékenységüket felfüggesztették, ilyen ügyekkel kapcsolatos eljárás alanyai, vagy a tagállami jogszabályok szerinti hasonló eljárás következtében bármilyen, ezekhez hasonló helyzetben vannak;
- b) szakmai tevékenységükkel kapcsolatos bűncselekmény miatt jogerősen elítélték;
- c) súlyos szakmai köteleességszegést követtek el, amit az ajánlatkérő bizonyítékkal tud alátámasztani;
- d) nem tettek eleget a letelepedésük szerinti országban, az ajánlatkérő székhelye szerinti országban vagy a szerződés teljesítésének helye szerinti országban előírt társadalombiztosítási járulékfizetési vagy adófizetési kötelezettségeiknek;
- e) csalás, korrupció, bünszervezetben való részvétel vagy bármely más, a Közösségek pénzügyi érdekét sértő jogellenes tevékenység miatt jogerősen elítélték őket;
- f) a Közösség költségvetéséből finanszírozott korábbi közbeszerzési eljárást vagy támogatás-odaítélési eljárást követően azt állapították meg, hogy szerződéses kötelezettségeik teljesítésének elmulasztásával súlyos szerződésszegést követtek el.

A („jelentkezési csomaghoz” csatolt) „kizárási nyomtatvány” kitöltésével a pályázók becsületbeli nyilatkozatot tesznek arról, hogy a fent említett helyzetek egyike sem áll fenn esetükben. Az engedélyezésre jogosult tisztviselő mindazonáltal kérheti a fent említett „kizárási nyomtatványban” említett bizonyíték bemutatását. Ilyen esetben a kérelmezők kötelesek beszerezni ezen igazolást, hacsak nem ennek megvalósítása fizikai akadályokba ütközik és ezt az engedélyezésre jogosult tisztviselő is tanúsítja.

Ezen túlmenően, és a fent említett költségvetési rendelet 94. cikkének megfelelően, nem ítélték meg támogatás azon pályázóknak vagy ajánlattevőknek, akik esetében az odaítélési eljárás során:

- g) érdekellentét állapítható meg;
- h) az ajánlatkérő által kért – a szerződéses eljárásban való részvétel feltételét jelentő – információk nyújtása terén hamis nyilatkozattétel, vagy az információadás elmulasztása áll fenn.

Felhívjuk figyelmét, hogy az Európai Közösségek általános költségvetésére alkalmazandó költségvetési rendeletről szóló, 2002. június 25-i 1605/2002/EK, Euratom tanácsi rendelet 96. cikke értelmében, és a legutóbb az 1248/2006/EK rendelettel módosított, a költségvetési rendelet végrehajtására vonatkozó részletes szabályok megállapításáról szóló, 2002. december 23-i 2342/2002/EK, Euratom bizottsági rendelet 133. cikke értelmében a Bizottság közigazgatási és pénzügyi szankciókkal sújthatja azokat a pályázókat, akik az a)–h) pontok szerint a fenti kizáró esetek valamelyikébe tartoznak.

A pályázók egyénileg, vagy partner szervezetekkel konzorciumban is pályázhatnak; a pályázók partnereinek ugyanazon támogathatósági kritériumoknak kell megfelelniük mint a pályázóknak.

9. Kiválasztás

A kiválasztás során megvizsgálják, hogy a pályázó – pénzügyi és technikai feltételeiből adódóan – képes-e javasolt projekt elvégzésére.

Pénzügyi feltételek

A pénzügyi feltételek tekintetében a pályázóknak bizonyítaniuk kell, hogy megfelelő és stabil pénzügyi forrással rendelkeznek, amellyel a fogadó szervezetük folyamatos működése az egész projekt alatt biztosítható, és részt tudnak vállalni annak finanszírozásában.

E célból a legutóbbi két évre vonatkozó éves beszámolóknak (azaz eredménykimutatás, mérleg) szerepelnie kell az ajánlatukban. A költségvetési rendelet végrehajtására vonatkozó részletes szabályok megállapításáról szóló 2342/2002/EK, Euratom rendelet 176. cikkével összhangban, a pénzügyi kapacitás ellenőrzésének szabályai nem alkalmazandók állami szervekre.

Amennyiben a Bizottságtól igényelt ajánlott összeg fogadó szervezetként meghaladja az 500 000 EUR összeget, a keretmegállapodás megkötése előtt az elszámolásokról ellenőrzési jelentést kell bemutatni. Pályázó konzorciumok esetében az egyedi fogadó szervezetekre, nem pedig a konzorcium egészére értendő az ellenőrzési jelentésre vonatkozó értékhatár.

Technikai feltételek

A pályázóknak a *technikai feltételek* felmérése érdekében igazolniuk kell, hogy rendelkeznek a program teljesítéséhez szükséges operatív (technikai és igazgatási) feltételekkel, és bizonyítaniuk kell, hogy képesek az ajánlatban szereplő projekt méretének megfelelő tevékenység igazgatására. A projektért felelős csoportnak rendelkeznie kell a szükséges szakmai végzettséggel és tapasztalattal.

A „jelentkezési csomagban” található a technikai alkalmasság felmérésére szolgáló kritériumok listája.

A projekt előkészítéséért és igazgatásáért a pályázók *közvetlenül* felelősek, és nem tölthetik be a közvetítő szerepét. Információit kell szolgáltatniuk arra vonatkozóan, hogy képesek a szolgáltatás nyújtására, és bizonyítaniuk kell, hogy a más felekkel való együttműködésben, transznacionális projektek terén és a várt szolgáltatások nyújtásában is van tapasztalatuk.

10. Odaítélés

Az ajánlatok minőségének értékelése, beleértve a javasolt költségvetést is, az alábbi odaítélési kritériumoknak megfelelően történik:

1. Relevancia	/30
2. Minőség	/30
3. Hatás	/15
4. Nyilvánosság	/10
5. Költségvetés és költséghatékonyság	/15
Maximális összpontszám	/100

Ha a teljes pontszám kevesebb 70 pontnál, illetve ha a fenti öt kritérium valamelyikénél 50 %-nál alatt marad az elért pontszám, az ajánlat értékelése lezárul.

A teljes kiválasztási és értékelési eljárás a jelentkezési csomag VIII. részében olvasható.

Az odaítélési eljárás befejezésének tervezett időpontja: 2008. február.

Felhívjuk figyelmét, hogy a pályázat támogatása esetén, a támogatási megállapodás-tervezet II. cikke (5) bekezdése 2. pontja értelmében, a partnerek felhatalmazzák a Bizottságot az alábbi adatok bármilyen módon és bármilyen hordozón történő közzétételére, beleértve az Internetet is:

- a partner és a társ partnerek neve és címe,
- a támogatás tárgya és célja,
- az odaítélt összeg nagysága és a finanszírozás aránya a tevékenység teljes költségéhez képest.

11. Ajánlatok benyújtása

Az ajánlatot az erre a felhívásra vonatkozó jelentkezési csomag felhasználásával kell megfogalmazni.

A jelentkezési csomag a CIP ajánlati weboldaláról tölthető le:

<http://ec.europa.eu/enterprise/funding/cip/index.htm>

Az ajánlatokat elektronikus úton kell benyújtani. A szabvány jelentkezési csomagban felhasználói útmutató is van.

Az ajánlat benyújtásához használatos elektronikus eszköz (Electronic Proposal Submission Tool, EPSS) a fent említett weboldalon érhető el.

Emlékeztető: A pályázat határidőn túli benyújtása a támogatás odaítélésére vonatkozó eljárásból való kizárással jár.

- A jelentkezési csomaghoz csatolandó fő dokumentumok: teljes pályázati anyag és a projekt/tevékenység leírása. Jogi okmányok: hivatalos bejegyzési igazolás, alapító okirat/alapszabály, igazgatók/igazgatósági tagok listája (vezeték- és keresztnév, beosztás/pozíció a pályázó szervezetén belül), szervezeti ábra, eljárási szabályzat. Technikai feltételekre vonatkozó bizonyítékok: a tevékenységgel kapcsolatos

munkát végző személyek önéletrajza. Pénzügyi feltételek: a legutóbbi két évre vonatkozó (adott esetben ellenőrzött) éves beszámoló (államháztartási szerv esetében éves költségvetés). Partnerek számára ugyanez.

12. Esélyegyenlőség

Az Európai Bizottság feladata a férfiak és nők közötti egyenlőség előmozdítása, és valamennyi tevékenysége során törekednie kell a nemek közötti egyenlőtlenségek kiküszöbölésére (EK-Szerződés 2. és 3. cikke). Ennek megfelelően a Bizottság különösen is ösztönzi a nőket pályázati kérelem benyújtására.

A KÖZÖS KERESKEDELEMPOLITIKA VÉGREHAJTÁSÁRA VONATKOZÓ ELJÁRÁSOK

BIZOTTSÁG

Értesítés az Indiából származó polietilén-tereftalát (PET) behozatalára vonatkozó kiegyenlítő intézkedések részleges időközi felülvizsgálatának megindításáról

(2007/C 227/05)

A Bizottság saját kezdeményezésére úgy határozott, hogy egyes indiai exportáló gyártók támogatási szintjére korlátozódó részleges időközi felülvizsgálatot indít az Európai Közösségben tagsággal nem rendelkező országokból érkező támogatott behozattal szembeni védelemről szóló 2026/97/EK tanácsi rendelet⁽¹⁾ (a továbbiakban: alaprendelet) 19. cikke alapján.

1. A termék

A felülvizsgálat tárgyát képező termék (a továbbiakban: érintett termék) az Indiából származó, jelenleg az ex 3907 60 20 KN-kód alá sorolható, az ISO 1628-5 szabvány szerinti, 78 ml/g vagy magasabb viszkozitási együtthatóval rendelkező polietilén-tereftalát. Ez a KN-kód csak tájékoztató jellegű.

2. A meglévő intézkedések

A jelenleg hatályban lévő intézkedés a 193/2007/EK tanácsi rendelettel⁽²⁾ az Indiából származó polietilén-tereftalát (PET) behozatalára kivetett végleges kiegyenlítő vám.

3. A felülvizsgálat indokai

Elégséges nyilvánvaló bizonyíték áll a Bizottság rendelkezésére arról, hogy az intézkedések bevezetésének alapját képező támogatási körülmények megváltoztak, és hogy ezek a változások tartósan bizonyulnak.

A jelek szerint jelentősen csökkentek azok a kedvezmények, amelyek a következő két támogatási rendszerből származnak: a *Duty Entitlement Passbook* szabályozásból (DEPBS) és a jövedelemadóról szóló törvény 80 HHC szakasza keretében odaítélt jövedelemadó-mentességi rendszerből (*Income Tax Exemption*, ITES). Ez azon megfelelő indiai alapjogszabályok módosításának tulajdonítható, amelyeken e rendszerek alapulnak.

Következésképpen a támogatás szintje valószínűleg csökkent azon vállalatok esetében, amelyekkel szemben olyan intézkedé-

seket hoztak, amelyek a meglévő intézkedések szintjének meghatározásához vezető vizsgálatokban alkalmazott vizsgálati időszakban teljes mértékben vagy részben az említett két rendszer egyikéből vagy mindkettőből származó kedvezményeken alapulnak.

Ez azt jelzi, hogy a felülvizsgálat tárgyát képező termék behozataláról szóló előző bekezdésben említett intézkedésekre jelenlegi szintjükön a mostani támogatás ellensúlyozásához többé nincs szükség. Emiatt felül kell vizsgálni az intézkedéseket a szóban forgó vállalatok esetében.

Ezek közé tartoznak a mellékletben felsorolt vállalatok, valamint a felülvizsgálat tárgyát képező termék azon egyéb gyártói, amelyek az alábbi 5. b) pont i. alpontjában meghatározott határidőn belül jelentkeznek a Bizottságnál, és amelyek ugyanezen határidőn belül bizonyítják, hogy 1. a vizsgálati időszakban (1998. október 1-je és 1999. szeptember 30-a között) a rájuk vonatkozó intézkedések szintjének meghatározásához vezető vizsgálat során részesültek a fent említett két rendszer egyikének vagy mindkettőnek a kedvezményeiből, valamint 2. az e rendszerekben történő fent említett szerkezeti változások miatt csökkentek az e rendszerekből származó kedvezmények.

Emellett, ha a felülvizsgálat kimutatja, vagy az érdekelt felek bármelyike az alábbi 5.a) pont i. alpontjában meghatározott határidőn belül elégséges nyilvánvaló bizonyítékkal szolgál arról, hogy az érintett terméknek a jelenlegi felülvizsgálatban érintett exportőrei a fent említett rendszereken kívüli támogatási rendszerek kedvezményeiből részesülnek, akkor az említett rendszereket is meg kell vizsgálni a jelenlegi felülvizsgálat keretében.

Mivel a jelenlegi felülvizsgálatból eredő módosított támogatási különbözetek hatással lehetnek a vizsgálatban együttműködő azon vállalatokra alkalmazandó intézkedésekre, amelyek meghatározták az intézkedések szintjét és/vagy hatással lehetnek az összes többi vállalatra alkalmazandó fennmaradó intézkedésre, ezért ezek mértékét ennek megfelelően felül lehet vizsgálni.

⁽¹⁾ HL L 288., 1997.10.21., 1. o. A legutóbb a 461/2004/EK tanácsi rendelettel (HL L 77., 2004.3.13., 12. o.) módosított rendelet.

⁽²⁾ HL L 59., 2007.2.27., 34. o.

Megjegyzendő, hogy azon vállalatok esetében, amelyekre dömpingellenes és kiegyenlítő intézkedések egyaránt vonatkoznak, a kiegyenlítő intézkedés módosítása esetén a dömpingellenes intézkedést annak megfelelően ki kell igazítani.

4. Az eljárás

Míthogy a tanácsadó bizottsággal folytatott konzultációt követően megállapítást nyert, hogy elegendő bizonyíték áll rendelkezésre a hivatalból indított részleges időközi felülvizsgálat megindításához, a Bizottság az alaprendelet 19. cikke alapján felülvizsgálatot indít.

A vizsgálat felméri a meglévő intézkedések folytatásának, megszüntetésének vagy módosításának szükségességét egyrészt azon vállalatok esetében, amelyek a fent említett támogatási rendszerek egyikének vagy mindkettőnek kedvezményeiből részesültek, másrészt azon vállalatok esetében, amelyek – elegendő bizonyíték alapján – a fenti 3. pont (6) bekezdésében említett más rendszerek kedvezményeiből részesültek. A vizsgálat – a jelenlegi felülvizsgálat megállapításaitól függően – felméri annak a szükségességét is, hogy felül kell-e vizsgálni a meglévő intézkedések szintjét meghatározó vizsgálat során együttműködő egyéb vállalatokra alkalmazandó intézkedéseket és/vagy az összes többi vállalatra alkalmazandó fennmaradó intézkedést.

a) Mintavétel

Tekintettel az eljárásban érintett felek nyilvánvalóan nagy számára, a Bizottság úgy határozhat, hogy az alaprendelet 27. cikkével összhangban mintavételt végez.

i. Mintavétel az exportőrök/gyártók körében

A Bizottság annak érdekében, hogy eldönthesse, szükséges-e a mintavétel, és ha igen, kiválaszthassa a mintát, felkéri valamennyi exportáló gyártót, illetve a nevükben eljáró képviselőket, hogy jelentkezzenek a Bizottságnál, és vállalatukról vagy vállalataikról az 5. b) pont i. alpontjában megállapított határidőn belül és a 6. pontban ismertetett formában bocsássák rendelkezésére az alábbi adatokat:

- név, cím, e-mail cím, telefon- és faxszám és a kapcsolat tartó személy,
- az érintett termék Közösségbe irányuló kivitelének helyi pénznemben kifejezett forgalma és tonnában megadott mennyisége 2006. április 1-je és 2007. március 31-e között,
- az érintett termék belföldi piacon történő értékesítésének helyi pénznemben kifejezett forgalma és tonnában megadott mennyisége 2006. április 1-je és 2007. március 31-e között,
- a vállalat szándékában áll-e egyéni támogatási kulcsot igényelni (egyéni támogatási kulcsot csak gyártók igényelhetnek) ⁽¹⁾,

⁽¹⁾ Az alaprendelet 27. cikkének (3) bekezdése értelmében egyéni különbözetet azok a vállalatok igényelhetnek, amelyeket nem vettek fel a mintába.

- a vállalat tevékenységének pontos leírása a következő szempontok alapján: az érintett termék gyártása és tonnában kifejezett gyártási mennyisége, a gyártási kapacitás és az annak terén megvalósult beruházások 2006. április 1-je és 2007. március 31-e között,
- az érintett termék gyártásában és/vagy (export és/vagy belföldi) értékesítésében részt vevő valamennyi kapcsolt társaság ⁽²⁾ neve és tevékenységének pontos leírása,
- részesült-e a vállalat kedvezményekben a DEPBS és/vagy az ITES keretében i. a jelenleg rá vonatkozó intézkedés szintjének meghatározásához vezető vizsgálat során alkalmazott vizsgálati időszakban (1998. október 1-je és 1999. szeptember 30-a között) és/vagy ii. a 2006. április 1-je és 2007. március 31-e közötti időszakban,
- bármely olyan egyéb információ, mely segítheti a Bizottságot a minta kiválasztásában,
- a fentiekben ismertetett információk közlésével a vállalat hozzájárul ahhoz, hogy a mintavétel esetleg rá is kiterjedjen. Amennyiben a vállalatot a mintavételben való részvétel céljából kiválasztják, ki kell töltenie egy kérdőívet, és hozzá kell járulnia ahhoz, hogy válaszában hitelességét helyszíni vizsgálat keretében ellenőrizzék. Ha a vállalat jelzi, nem járul hozzá ahhoz, hogy a mintavétel esetlegesen rá is kiterjedjen, azt úgy kell tekinteni, hogy nem működött együtt a vizsgálat során. Az együttműködés hiányának következményeit az alábbiakban a 7. pont ismerteti.

A Bizottság emellett kapcsolatba lép az exportáló ország hatóságával, és az exportőrök/gyártók ismert szövetségeivel annak érdekében, hogy az általa az exportőrök/gyártók mintájának kiválasztásához szükségesnek ítélt információkat beszerezze.

ii. A minta végső kiválasztása

Ha az érdekelt felek bármelyike a minta kiválasztásával kapcsolatban információkat kíván benyújtani, be kell tartania az 5. b) pont ii. alpontjában megállapított határidőt.

A Bizottság a minta végleges kiválasztását a mintavételi eljárásban részt venni szándékozó érintett felekkel folytatott konzultációkat követően kívánja elvégezni.

A mintába felvett vállalatoknak az 5. b) pont iii. alpontjában megállapított határidőn belül ki kell tölteniük egy kérdőívet, és a vizsgálat során kötelesek együttműködni.

⁽²⁾ A kapcsolt társaság kifejezés jelentésének tekintetében a Közösségi Vámkódex létrehozásáról szóló 2913/92/EGK tanácsi rendelet végrehajtására vonatkozó rendelkezések megállapításáról szóló 2454/93/EGK bizottsági rendelet (HL L 253., 1993.10.11., 1. o.) 143. cikke az irányadó.

Kellő együttműködés hiányában a Bizottságnak lehetősége van arra, hogy megállapításait – az alaprendelet 27. cikkének (4) bekezdésével és 28. cikkével összhangban – a rendelkezésre álló tényekre alapozza. A rendelkezésre álló tények alapján tett megállapítások a 7. pontban ismertetett okoknál fogva kedvezőtlenebbnek bizonyulhatnak az érintett fél számára.

b) Kérdőívek

A vizsgálathoz szükségesnek ítélt információk beszerzése érdekében a Bizottság kérdőíveket küld a mintában szereplő vállalatoknak és az érintett exportőr ország hatóságainak.

c) Információgyűjtés és meghallgatások

A Bizottság felkéri az érdekelt feleket, hogy ismertessék álláspontjukat, a kérdőívre adott válaszokon kívül szolgáltatassanak további információkat, és állításaitak támasszák alá bizonyítékokkal. Ezen információknak és az ezeket alátámasztó bizonyítékoknak az 5. a) pont i. alpontjában megállapított határidőn belül kell beérkezniük a Bizottsághoz.

A Bizottság meghallgathatja továbbá az érdekelt feleket, amennyiben olyan kérelmet nyújtanak be, amelyből kitűnik, hogy meghallgatásukat különleges okok indokolják. E kérelmet az 5. a) pont ii. alpontjában megállapított határidőn belül kell benyújtani.

5. Határidők

a) Általános határidők

i. Jelentkezés, kitöltött kérdőívek benyújtása, egyéb információk közlése

Ahhoz, hogy az érdekelt felek – különösen az érintett ország hatóságai – előterjesztéseit a vizsgálat során figyelembe lehessen venni, a feleknek – eltérő rendelkezés hiányában – az ezen értesítésnek az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való közzétételét követő 40 napon belül jelentkezniük kell a Bizottságnál, ki kell fejteniük álláspontjukat, be kell nyújtaniuk kitöltött kérdőíveiket, illetve a Bizottság rendelkezésére kell bocsátaniuk a birtokukban lévő egyéb információkat, ideértve a 3. pont hatodik bekezdésében említetteket. A Bizottság felhívja a figyelmet arra, hogy az alaprendeletben megállapított eljárási jogok többsége csak akkor gyakorolható, ha a felek a fent említett határidőn belül jelentkeznek a Bizottságnál.

ii. Meghallgatások

Az érdekelt felek ugyanezen 40 napos határidőn belül kérhetik a Bizottság előtti meghallgatásukat is.

b) A mintavétellel kapcsolatos különleges határidő

i. A 4. a) pont i. alpontjában ismertetett információknak az ezen értesítésnek az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való közzétételét követő 15 napon belül be kell érkezniük a Bizottsághoz, mivel a Bizottság ezen értesítésnek az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* történő közzétételét követő 21 napon belül konzultálni kíván azokkal az érintett felekkel, akik hozzájárultak, hogy a mintavétel során bekerüljenek a végső mintába.

ii. A 4. a) pont ii. alpontjában említetteknek megfelelően minden egyéb, a minta kiválasztása szempontjából fontos információknak az ezen értesítésnek az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való közzétételét követő 21 napon belül be kell érkeznie a Bizottsághoz.

iii. A mintában szereplő feleknek kitöltött kérdőíveiket a mintába való felvételükről szóló értesítés kézhezvételétől számított 37 napon belül kell benyújtaniuk a Bizottságnak.

6. Írásbeli beadványok, kitöltött kérdőívek, levelek

Az érdekelt feleknek minden beadványukat és kérelmüket írásban kell benyújtaniuk (eltérő rendelkezés hiányában nem elektronikus formában), amelyen fel kell tüntetniük nevüket, címüket, e-mail címüket, telefon- és faxszámukat. Az érdekelt felek valamennyi bizalmas írásbeli beadványát – beleértve az ezen értesítésben kért információkat, a kérdőívekre adott válaszokat és a levelezést – „Limited” (korlátozott hozzáférés)⁽¹⁾ jelöléssel kell ellátni, és az alaprendelet 29. cikke (2) bekezdésének megfelelően ezekhez nem bizalmas jellegű változatot is mellékelni kell, melyet „FOR INSPECTION BY INTERESTED PARTIES” (Az érdekelt felek számára, betekintésre) jelöléssel kell ellátni.

A Bizottság levelezési címe:

European Commission
Directorate General for Trade
Directorate H
Office: J-79 4/23
B-1049 Brussels
Fax: (32-2) 295 65 05

7. Az együttműködés hiánya

Abban az esetben ha az érdekelt felek valamelyike megtagadja a szükséges információkhoz való hozzáférést, vagy nem szolgáltat információkat határidőn belül, illetve ha a vizsgálatot jelentősen hátráltatja, az alaprendelet 28. cikkével összhangban megerősítő vagy nemleges megállapítások tehetők a rendelkezésre álló tények alapján.

⁽¹⁾ Ez azt jelenti, hogy a dokumentum csak belső használatra szolgál. A dokumentum az Európai Parlament, a Tanács és a Bizottság dokumentumaihoz való nyilvános hozzáféréstől szóló 1049/2001/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet (HL L 145., 2001.5.31., 43. o.) 4. cikke értelmében védelem alatt áll. Az alaprendelet 29. cikke szerint, illetve a támogatásokról és kiegyenlítő intézkedésekről szóló WTO-megállapodás (ASCM) 12. cikke értelmében bizalmas dokumentumnak minősül.

Ha megállapítást nyer, hogy az érdekelt felek valamelyike hamis vagy félrevezető adatokat szolgáltatott, ezeket az információkat figyelmen kívül kell hagyni, és az alaprendelet 28. cikkével összhangban a rendelkezésre álló tényekre lehet támaszkodni. Ha valamelyik érdekelt fél nem, vagy csak részben működik együtt, és ezért a megállapítások alapjául a rendelkezésre álló tények szolgálnak, az eredmény kedvezőtlenebb lehet a fél számára, mintha együttműködött volna.

8. A vizsgálat ütemterve

A vizsgálat az alaprendelet 22. cikke (1) bekezdésének megfelelően ezen értesítésnek az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való közzétételétől számított 15 hónapon belül lezárul.

9. Egyéb időközi felülvizsgálatok az alaprendelet 19. cikke alapján

A jelenlegi felülvizsgálat hatályát a fenti 4. pont ismerteti. Minden olyan fél, amely egyéb okok miatt kér felülvizsgálatot, ezt az alaprendelet 19. cikkének rendelkezései szerint teheti meg.

10. A személyes adatok kezelése

A Bizottság felhívja a figyelmet arra, hogy a vizsgálat során kapott valamennyi személyes adatot a személyes adatok közösségi intézmények és szervek által történő feldolgozása tekintetében az egyének védelméről, valamint az ilyen adatok szabad áramlásáról szóló 45/2001/EK európai parlamenti és tanácsi rendeletnek ⁽¹⁾ megfelelően fogja kezelni.

MELLÉKLET

- Pearl Engineering Polymers Ltd
 - Reliance industries Ltd
-

⁽¹⁾ HLL 8., 2001.1.12., 1. o.

EGYÉB JOGI AKTUSOK

BIZOTTSÁG

Kérelem közzététele a mezőgazdasági termékek és élelmiszerek földrajzi jelzéseinek és eredetmegjelöléseinek oltalmáról szóló 510/2006/EK tanácsi rendelet 6. cikkének (2) bekezdése alapján

(2007/C 227/06)

Ezzel a közzététellel az 510/2006/EK tanácsi rendelet 7. cikke alapján létrejön a kérelem elleni kifogás joga. A kifogást tartalmazó nyilatkozatoknak e közzétételtől számítva hat hónapon belül kell beérkeznie a Bizottsághoz.

ÖSSZEFOGLALÓ

A TANÁCS 510/2006/EK RENDELETE

„AIL DE LA DROME”

EK-szám: FR/PGI/005/0537/27.03.2006

OEM () OFJ (X)

Ezen összefoglaló a termékleírás legfontosabb elemeit tartalmazza tájékoztatás céljából.

1. A tagállam Felelős Szervezeti Egysége:

Név: Institut National des Appellations d'Origine (I.N.A.O)

Cím: 51, rue d'Anjou
F-75 008 Paris

Tel.: (33-1) 53 89 80 00

Fax: (33-1) 42 25 57 97

E-mail: info@inao.gouv.fr

2. Csoportosulás:

Név: Association des Producteurs d'Ail de la Drôme

Cím: Chambre d'Agriculture
ZI de Gournier
F-26 200 Montelimar

Tel.: (33-4) 75 53 91 10

Fax: (33-4) 75 53 50 92

E-mail: —

Összetétel: Termelők/feldolgozók (X) egyéb ()

3. A termék típusa:

1.6. osztály – „Gyümölcs-, zöldség- és gabonafélék, nyersen vagy feldolgozva”

4. Termékleírás

[a követelmények összefoglalása az 510/2006/EK rendelet 4. cikkének (2) bekezdése alapján]

4.1. Név: „Ail de la Drôme”

- 4.2. Leírás: Az „Ail de la Drôme” étkezési fokhagyma, amelyet friss, félszáraz vagy száraz állapotban értékesítenek. Fehér fokhagymáról (őszi telepítésű fajtáról) van szó, amelynek lehetnek lilás buroklevelei, és amely nagy méretű. Enyhén édes, közepesen erős „friss” (mintegy az avassal ellentétes) íz és rövid ideig tartó utóíz jellemzi, amely kellemes, lágyan szétolvadó hatást kelt a szájban. A fehér fokhagyma két hagyományos tájfajtája használatos: a „Messidrôme” és a „Thermidrôme”.

A hagymákat az EGK-szabványnak megfelelően az I. vagy Extra osztályba kell besorolni. Az engedélyezett legkisebb átmérő 45 mm.

Az „Ail de la Drôme” ömlesztve (raklapokon vagy zsákokban), vagy fogyasztási egységenként csomagoltan hozható kereskedelmi forgalomba.

Háromféle csomagolás megengedett: csomagolási egységben ömlesztve, csomókba kötve és – kizárólag a száraz és a félszáraz fokhagyma esetében – füzérbe kötve.

- 4.3. Földrajzi terület: A földrajzi terület 118 településből áll, amelyek Drôme megye 13 kantonja között oszlanak meg.

A következő kantonok teljes egészükben beletartoznak: Crest Sud, Grignan, Loriol, Marsanne, Montélimar I és II, Pierrelatte, Saint Paul Trois Châteaux és Portes lès Valence. A következő kantonok csak részben: Buis les Baronnies, Chabeuil, Crest Nord, Dieulefit és Nyons.

A földrajzi terület a fokhagyma hagyományos és jelenlegi meghonosodása alapján került meghatározásra, követve egyrészt az általános mezőgazdasági összeírás adatait, másrészt az éghajlati adottságokat, amely utóbbiak világosan kirajzolják azokat a földrajzi övezeteket, ahol 10-ből 8 alkalommal a hőmérsékletösszeg eléri az 1 000 °C-ot november 1. és április 15. között, ezáltal biztosítva a fokhagyma legmegfelelőbb érettségét és minőségét.

A következő munkaszakaszokat kell az OFJ földrajzi területén elvégezni: a szaporítóanyag előállítása, a hagyma termesztése, betakarítása, szárítása, tisztítása és szétválogatása.

- 4.4. A származás igazolása: A telekkönyvi nyilvántartás igazolja, hogy melyek azok a telkek, amelyek az OFJ földrajzi területén helyezkednek el. A vételi számla és a Hivatalos Ellenőrző Szolgálat (Service Officiel de Contrôle) címkéje szavatolja a terméktanúsítvánnyal rendelkező szaporítóanyag eredetét. A termesztési műveleteket az ültetéstől a szárításig nyilvántartják a termesztési lapon.

A meglévő számítógépes nyilvántartási rendszer lehetővé teszi a fogyasztóhoz kerülő csomagolt áru eredetének visszavezetését arra a telekre, ahonnan származik. A termesztési lapon található adatok (a termelő neve, telek, év) segítségével minden egyes csomagolási egység azonosítható és ezáltal a termék eredete meghatározható.

Az ULASE ellenőrző szerv rendszeresen tart külső ellenőrzést és biztosítja a termékleírásnak való megfelelést.

- 4.5. Az előállítás módja: A fokhagyma termesztésére szolgáló telkeknek a megadott földrajzi területen kell elhelyezkedniük. A talajnak kis mértékben kövesnek és agyagosnak kell lennie (ez az eltarthatóság szempontjából fontos); legalább 10 % agyagot kell tartalmaznia (az ellenőrzés a termőtalaj elemzésével történik).

A fehér fokhagymának két hagyományos tájfajtája használatos: a „Messidrôme” és a „Thermidrôme” fajta. Mindazonáltal létezik egy – a termelékenységre, a méretre, a színre, a hagymák formájára, a külső borítólevelek számára, az eltarthatóságra, valamint a helyi talaj- és éghajlati viszonyokhoz való alkalmazkodási képességre vonatkozó – szabályrendszer, amely szerint új fajták bevezethetők. A C.M. MESSIAEN, az INRA volt kutatója által kidolgozott növényteni rendszerben a fajtáknak a „III. fajtacsoport” kell tartozniuk, és meghatározott szag- és ízérzeti minőséggel kell rendelkezniük. Az engedélyezett fajták mindegyike a Hivatalos Ellenőrző Szolgálat által tanúsított szaporítóanyagból származik és az OFJ földrajzi területén termelt. A minimális szaporítóanyag-szükséglet 900 kg/ha.

A fokhagymára jellemző bizonyos betegségek és paraziták terjedési útjának megszakítása érdekében tilos a következő előveteményeket használni: kukorica, vörös hagyma, mogyoróhagyma és póréhagyma. Az alkalmazott vetésciklus szerint 5 évente legfeljebb két évben szabad fokhagymát termesztetni.

Alap- és nitrogéntrágyát a termény szükségleteihez igazodó ésszerű mennyiségben szabad használni.

A preemergens gyomirtás ajánlott. A pótlólagos gyomirtás posztemergensen akkor fogadható el, ha gyomnövények jelennek meg, és a gyomosodás mértéke eléri a következő küszöbértékeket:

- kétszikűek: négyzetméterenként tíz, kétlevelű fejlődési állapotban lévő növénycsíra jelenik meg,
- pázsitfűfélék: a csírák eléri vagy meghaladják a 10 cm magasságot.

A kezeléseket a termelők, illetve a helyi szakszolgálatok megfigyelései alapján a paraziták és a betegségek fellépésének mértéke szerint alkalmazzák. A rozsda elleni megelőző kezelés kötelező.

Tilos a a termesztés során csírázásátló szereket alkalmazni.

Csak forgalmazási engedéllyel (A.M.M.) rendelkező növényvédő szert szabad használni, az előírt adagolás betartásával.

Az öntözést ésszerűen kell alkalmazni. Az öntözés kiegészítő jellegű, nem pedig rendszeres; alkalmazása a hagymázási időszakban történik.

A fokhagymát kézzel vagy géppel takarítják be. Ez utóbbi esetben az esési magasság legfeljebb 50 cm lehet. A betakarítás a hagymák és a borítólevelek bizonyos tömegarányának elérésekor, illetve a levelek elszáradásának észlelésekor indul az éghajlati viszonyoktól függően.

A fokhagyma szárítását a felszedését követő 24 órán belül természetes módon vagy mesterséges szellőztetéssel el kell kezdeni. A szártalanított és géppileg betakarított fokhagyma szárítását mesterséges szellőztetéssel kell végezni. A kézzel betakarított fokhagyma akár természetes módon, akár mesterséges szellőztetéssel szárítható. A szárítást az OFJ területén kell elvégezni. A száraz fokhagyma esetében legalább 21 napig, míg a félszáraz fokhagyma esetében a felszedés után közvetlenül legalább három napig tart a szárítás.

Tilos az eltarthatóság és tárolhatóság érdekében akár csírázásátlókat, akár ionizáló kezelést alkalmazni.

A hidegen tárolás – 1 °C és 0 °C közötti hőmérsékleten megengedett.

A fokhagymákat tisztítják, válogatják és „fehérítik”, azaz késsel eltávolítják a megfakult külső héjazatot. A gyökérzetet közvetlenül a hagymánál vágják le, kivéve a csomókba kötött csomagolásra szánt fokhagymákat. Az ömlesztett csomagoláshoz a szárazakat levágják. A csomókba kötött csomagoláshoz a szárazakat egyenlő hosszúságúra vágják.

4.6. Kapcsolat:

- Az igen gyakran hagyományokon alapuló fokhagymatermesztés nemzedékről nemzedékre öröklődik. A fokhagyma régóta ismert kultúrnövény Drôme megyében, hiszen Olivier de Serres már 1600-ban említést tesz róla „Le Théâtre d'Agriculture et Mesnage des Champs” című mezőgazdasági értekezésében. 1793-ban a fokhagymát már árusítják a valence-i piacon.
- Az Állami Mezőgazdasági Kutatóintézet (INRA) kutatói 1960 óta foglalkoznak a fokhagymával. A „Blanc de la Drôme” fajtából mesterséges szelekcióval 2 klónt fejlesztettek ki, amelyeknek a „Messidrôme” és a „Thermidrôme” nevet adták.

- Az INRA által kifejlesztett új fajták kínálta lehetőségéből kiindulva a Drôme megyei mezőgazdaság magas szintre fejlesztette a fokhagymatermesztést, amely számos közép méretű gazdaság számára jelent nem elhanyagolható jövedelemforrást.
- Érdeemes rámutatni arra, hogy ma a Franciaországban forgalmazott és hatóságilag (a Hivatalos Ellenőrző Szolgálat által) minősített szaporítóanyag 85 %-a a Drôme medence termeléséből kerül ki.
- Az 1980-as évek óta a Drôme megyei étkezési fokhagyma termelői arra törekedtek, hogy érdekeiket szervezeten képviseljék: 1981-ben megalakult a Drôme megyei Fokhagymatermelők Egyesülete; 1986-ban elkezdődtek a „Sauzet-i vásárok”. 1993-ban (a Drôme megyei fokhagymatermelők kezdeményezésére) megalakult a Fokhagyma Nemzeti Szakmaközi Egyesülete (ANIAIL) azzal a célkitűzéssel, hogy a fokhagymaágazat érdekeit a hatóságok előtt képviselje; 1994-ben aláírják a Mezőgazdasági Fejlesztés Egységes Programját (PIDA); 1996-ban létrejött a Drôme megyei Fokhagymakör.
- A fokhagyma élettanáról és fejlődéséről szóló tanulmányok, valamint a megyei időjárási adatok összesítése olyan földrajzi övezetek kialakítását tette lehetővé, amelyek kedvező adottságokkal rendelkeznek a fokhagymatermesztéshez. Az OFJ területének napos és szellős éghajlata rendkívül kedvező e kultúrnövénynek, többek között azért, mert megkönnyíti a fokhagyma szárítását. A talaj nem jelent korlátozó tényezőt a fokhagymatermesztés szempontjából, mivel a fokhagyma jól alkalmazkodik az OFJ területén található talajtípusokhoz. A talaj- és éghajlati viszonyok együttese az, amely a magas színvonalú termelésnek a leginkább kedvez. A Drôme megyei fokhagyma nagyon kevés tisztítást igényel az OFJ területére jellemző kedvező éghajlati viszonyoknak köszönhetően, amelyek megkönnyítik a hántást. A termelők szakértelme különösen a betakarítás megfelelő időpontjának kiválasztásában és a szárítási folyamat levezetésében tűnik ki.
- A Drôme megyei Fokhagymatermelők Egyesülete a fokhagymatermesztés erős hagyományaira, annak Franciaország dél-keleti részében való ismertségére és jóhírére, a tájegység megfelelő adottságaira, valamint az öröklött gazdálkodást fenntartani óhajtó helyi termelők szervezetségére alapítva fejleszteni kívánja az „Ail de la Drôme” termelését.

4.7. Ellenőrző szerv:

Név: ULASE
Cím: Place du Champ de Mars
F-26 270 LORIOLE sur DROME
Tel.: (33-4) 75 61 13 00
Fax: (33-4) 75 85 62 12
E-mail: —

ULASE az EN 45011. szabványnak megfelelő engedélyezett terméktanúsító szerv.

- 4.8. Címkézés: A címke a következő információkat tartalmazza: az „Ail de la Drôme” árumegnevezést; az „oltalom alatt álló földrajzi jelzés” megjelölést, illetve az OFJ közösségi emblémáját.
-